



SECOND TREE
Planting Second Chances

96

*"Η καλύτερη στιγμή για να φυτέψεις ένα δέντρο
ήταν πριν από είκοσι χρόνια, η δεύτερη καλύτερη
στιγμή είναι τώρα."*

2023

ΕΤΗΣΙΑ ΕΚΘΕΣΗ

Ποιοι Είμαστε και τι Κάνουμε:

Η Second Tree είναι μια ανθρωπιστική οργάνωση βάσης που εργάζεται στην Ήπειρο, στη Βόρεια Ελλάδα. Στόχος μας είναι να δώσουμε στους πρόσφυγες και τους αιτούντες άσυλο την ευκαιρία να αναπτύξουν τις επείγουσες δεξιότητες που χρειάζονται για να ξεκινήσουν μια νέα ζωή στην Ευρώπη. Αυτό περιλαμβάνει ευκαιρίες για την ανάπτυξη ουσιαστικών σχέσεων και τη δημιουργία μιας νέας κοινότητας στον εκτοπισμό. Οι δραστηριότητές μας επικεντρώνονται στην εκπαίδευση και την ένταξη, και είναι προσαρμοσμένες στις ανάγκες των μαθητών μας.

Το πρόγραμμά μας "Ευημερία των Νέων" δίνει στα παιδιά ηλικίας 8-16 ετών ένα μέρος για να αναπτύξουν μια θετική ταυτότητα και αίσθηση του εαυτού τους στην Ευρώπη. Βασισμένο στο παγκόσμιο προσκοπικό κίνημα, το πρόγραμμα μεταφέρει τα παιδιά εκτός των προσφυγικών δομών και τα εμπλέκει στην τοπική ζωή για να ενισχύσει την αίσθηση του ανήκειν στη νέα τους κοινότητα.

Το γλωσσικό μας πρόγραμμα δίνει στους ενήλικες την ευκαιρία να αναπτύξουν μια δεξιότητα ζωτικής σημασίας για τη ζωή στην Ευρώπη: την ικανότητα επικοινωνίας με τους άλλους. Οι προσφυγικές δομές είναι πολύγλωσσες και η έλλειψη κοινής γλώσσας σημαίνει ότι οι άνθρωποι δεν μπορούν να αλληλεπιδράσουν μεταξύ τους ή με τον κόσμο εκτός των δομών αυτών. Μέσω καθημερινών μαθημάτων που παραδίδονται από εξειδικευμένους εκπαιδευτικούς, αναπτύσσουμε τις δεξιότητές τους και παρέχουμε έναν χώρο κοινωνικοποίησης.

Επιπλέον, μέσω δραστηριοτήτων οικοδόμησης της κοινότητας, όπως ημέρες άθλησης, ομότιμη μάθηση, συγκεντρώσεις, και εκπαιδεύσεις δεξιοτήτων, παρέχουμε ευκαιρίες στους πρόσφυγες να έρθουν σε επαφή μαζί μας, μεταξύ τους, και με την τοπική κοινότητα, βοηθώντας τους να νιώσουν πιο ευπρόσδεκτοι.

Ορόσημα του 2023

Ιανουάριος

- Η ακρόαση EMBRACE πραγματοποιήθηκε με νεοεισερχόμενους και υπεύθυνους λήψης αποφάσεων.

Μάρτιος:

- Η οργάνωση δραστηριοτήτων εκτός καταυλισμού, όπως οι "Ημέρες Παιδιών Κατσικά", έχει φτάσει μέχρι και 40 παιδιά.

Απρίλιος:

- Επιτυχής εφαρμογή του συστήματος διαχείρισης συμπεριφοράς για τις «Ημέρες Παιδιών Κατσικά».

Μάιος:

- Αυτόν τον μήνα, η Second Tree οργάνωσε μια εκδρομή για τα παιδιά του Καταυλισμού Κατσικά, με 100% συμμετοχή.

Ιούνιος:

- Εξαιρετικά αποτελέσματα σε όλες τις τάξεις στις αξιολογήσεις στο μάθημα των Αγγλικών, στο τέλος της ενότητας, με μέσο όρο βαθμολογίας 84%
- Κατά τη διάρκεια του Ιουνίου, οι εξετάσεις που διεξήχθησαν στα ελληνικά γυμνάσια και λύκεια είδαν τους προσκόπους που φοιτούν σε αυτά τα εκπαιδευτικά στάδια να

επιτυγχάνουν εντυπωσιακούς βαθμούς στις αξιολογήσεις τους στα Αγγλικά και τα Ελληνικά, με αρκετούς να φτάνουν την άριστη βαθμολογία του 20/20. Αυτό αναδεικνύει τον αντίκτυπο που έχουν τα προγράμματα στη μαθητεία τους στην τυπική εκπαίδευση.

Ιούλιος:

- Παιδιά και από τις δύο τοποθεσίες πήγαν εκδρομή στην παραλία Δρέπανο, όπου πέρασαν χρόνο με τις οικογένειές τους όλοι μαζί.
- Υποστήριξη μέλους της κοινότητας για τον επαναπατρισμό της σορού της συζύγου του.

Αύγουστος:

- Ολοκληρώθηκαν τα προγράμματα σπουδών EMBRACE για τους νεοαφιχθέντες και τους υπεύθυνους λήψης αποφάσεων.

Σεπτέμβριο:

- Τον Σεπτέμβριο, η Second Tree οργάνωσε ένα τουρνουά ποδοσφαίρου στην Αγία Ελένη, στο οποίο συμμετείχαν έξι ομάδες. Παρευρέθηκαν πάνω από 30 άτομα.

Οκτώβριος:

- Η έναρξη του Προγράμματος Ευημερίας Νεολαίας (Προσκόπων) περιλαμβάνει τρία κύρια στοιχεία: μαθήματα αγγλικών, εργαστήρια αγγλικών και εργαστήρια Κοινωνικής Συναισθηματικής Μάθησης (SEL). Τα παιδιά συμμετέχουν σε μαθήματα αγγλικών, τα οποία ενσωματώνουν βασική φωνητική, λεξιλόγιο, γραμματική, ορθογραφία, καθώς και εξάσκηση στις δεξιότητες ομιλίας και ακρόασης.

Νοέμβριος

- Στο Μάθημα 2, με τίτλο "Να Είσαι Υγιής", εγγράφηκαν 36 παιδιά, εκ των οποίων τέσσερα ήταν καινούργια.

Δεκέμβριος:

- Το 100% των παιδιών που ολοκλήρωσαν το Μάθημα 2 εγγράφηκαν στο Μάθημα 3.
- Η Second Tree οργάνωσε ένα χριστουγεννιάτικο πάρτι για τους ανθρώπους του καταυλισμού Αγίας Ελένης. 53 άτομα (κυρίως από το Αφγανιστάν, την Υεμένη και τη Σομαλία) συγκεντρώθηκαν μαζί με Έλληνες ντόπιους και διεθνείς εθελοντές.

Η Κοινότητά μας το 2023

Παρά τις δυσκολίες για τη συνέχεια των μαθημάτων μας στις δομές της Αγίας Ελένης και του Κατσικά, συνεχίσαμε να δραστηριοποιούμαστε με αυτές τις κοινότητες μέσω τακτικών εκδρομών για τα παιδιά που είναι εγγεγραμμένα στο Πρόγραμμα Ευημερίας των Νέων μας.

Τα Προγράμμάτα μας το 2023

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΝΕΩΝ

Στόχοι

Με τις βασικές αξίες του προγράμματος Ευημερίας Νεολαίας, που είναι η συγκέντρωση, η καλοσύνη και ο σεβασμός, ενσωματωμένες σε κάθε δραστηριότητα, τα παιδιά φέτος εξερεύνησαν θέματα σχετικά με το περιβάλλον και το σύμπαν μας. Η έμφαση του προγράμματος στην οικοδόμηση κοινότητας ενθάρρυνε τα παιδιά να σέβονται όχι μόνο το ένα το άλλο και την κοινότητά τους, αλλά και τον χώρο που φιλοξενεί την κοινότητά τους. Το 2023, τα παιδιά ασχολήθηκαν με τα εξής θέματα: «Να Είσαι Υγιής», «Προστατεύοντας το Περιβάλλον μας», «Η Φύση κι Εγώ», «Το Μέλλον μας» και «Εμείς και το Σύμπαν». Τα μαθήματα Αγγλικών προσαρμόστηκαν σε επίπεδα γλωσσομάθειας από Α0 έως Β1. Κατά τη διάρκεια των εργαστηρίων, τα παιδιά πραγματοποίησαν επιστημονικά πειράματα σχετικά με τις παγκόσμιες καιρικές συνθήκες και το διάστημα. Μέσα από εκδρομές, ασχολήθηκαν με το τοπικό περιβάλλον, μαθαίνοντας πώς να σέβονται τη φύση, ενώ παράλληλα έδειχναν προσοχή και σεβασμό στους ντόπιους. Επιπλέον, τακτικά μαθήματα Μαθηματικών για όλες τις ικανότητες εντάχθηκαν στο πρόγραμμά μας, με εξαιρετικά θετική ανταπόκριση από τα παιδιά και τις οικογένειές τους.

Το 2023, από το Πρόγραμμα Νέων επωφεληθήκαν 166 παιδιά.

Διάρκεια

Από την 1η Ιανουαρίου 2023 έως τις 14 Δεκεμβρίου 2023

Χρηματοδοτήσεις

Κατά τη διάρκεια του 2023 το Πρόγραμμα Νέων χρηματοδοτήθηκε από 2 διαφορετικές πηγές:

- 1- Global Development Group: 15,569.69€
- 2- Ευρωπαϊκό Σώμα Αλληλεγγύης: 30,480.40€

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΝΗΛΙΚΩΝ

Στόχοι

Οι καθηγητές εκπαίδευσης ενηλίκων της Second Tree επιδιώκουν να προσαρμόζουν το περιεχόμενο των μαθημάτων μας στις ανάγκες των μαθητών μας, να ενισχύουν την αυτονομία τους και να διευκολύνουν την ένταξή τους στη νέα τους κοινότητα. Δίνεται έμφαση στην ενσωμάτωση βασικών πρακτικών δεξιοτήτων ζωής σε όλα τα προγράμματα μαθημάτων μας, για να βοηθάμε τους μαθητές μας να διαχειρίζονται σενάρια καθημερινής ζωής, συμπεριλαμβανομένων θεμάτων όπως "το νοσοκομείο", "συγκοινωνίες", "ψώνια" και "οικογένεια". Οι μαθητές μπόρεσαν να χτίσουν στενές σχέσεις με τους καθηγητές της Ενήλικης Εκπαίδευσης μας, μέσω εξατομικευμένης μάθησης σε μικρές ομάδες, ή ατομικά, χρησιμοποιώντας τις εβδομαδιαίες συναντήσεις μας.

Οι καταρτισμένοι εκπαιδευτικοί μας προσέφεραν περίπου 400 ώρες ποιοτικής εκπαίδευσης.

Μέσω του προγράμματος Εκπαίδευσης Ενηλίκων το 2023, προσεγγίστηκαν 43 μαθητές.

Διάρκεια

Από την 1η Ιανουαρίου 2023 έως την 31η Σεπτεμβρίου 2023.

Χρηματοδοτήσεις

Κατά τη διάρκεια του 2023 το Πρόγραμμα Εκπαίδευσης Ενηλίκων χρηματοδοτήθηκε από μέρος των ιδιωτικών δωρεών που έλαβε η Second Tree. Αυτές αξιοποιήθηκαν για την κάλυψη των λειτουργικών και διοικητικών δαπανών του προγράμματος.

ΕΝΤΑΞΗ

EMBRACE

Η Second Tree ηγείται του προγράμματος "Empowering Migrants to Be Representative Actors in Community Engagement" (EMBRACE), το οποίο στοχεύει στην ενίσχυση της πολιτικής συμμετοχής των νεοαφιχθέντων σε τοπικό επίπεδο. Εξοπλίζοντας τους υπεύθυνους χάραξης τοπικής πολιτικής με δεξιότητες για την καλύτερη εμπλοκή των νεοαφιχθέντων και αναπτύσσοντας την απαραίτητη τεχνογνωσία των νεοαφιχθέντων για τη συμμετοχή τους στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων, θέλουμε να αναπτύξουμε μια δίοδο ώστε οι νεοαφιχθέντες να γίνουν εκπρόσωποι των κοινοτήτων τους στην ανάπτυξη πολιτικών που επηρεάζουν άμεσα τη ζωή τους. Τον Ιανουάριο του 2023, το έργο προχώρησε με ένα ταξίδι μελέτης στη Λισαβόνα, ακολουθούμενο από δια ζώσης συναντήσεις. Από τον Μάρτιο έως τον Μάιο του 2023, πραγματοποιήθηκαν εργαστήρια συν-σχεδιασμού, παράλληλα με την εκπόνηση τοπικών φυλλαδίων. Μέχρι τον Ιούνιο του 2023, το έργο προχώρησε στην ανάπτυξη ενός εργαλείου για την ενεργή συμμετοχή των μεταναστών και τον Ιούλιο του 2023 ξεκίνησαν οι δραστηριότητες μετάφρασης.

Διάρκεια

1η Ιανουαρίου - 31 Δεκεμβρίου 2023

Χρηματοδότηση

Ευρωπαϊκή Επιτροπή: 67,268.44 €

Το AMIF πρόγραμμα EMBRACE ξεκίνησε τον Ιανουάριο του 2022, αλλά η Second Tree, ως επικεφαλής εταίρος, έλαβε τα χρήματα όλης της κοινοπραξίας εκ των προτέρων, το 2021. Τα κονδύλια περιορίστηκαν για να χρησιμοποιηθούν από τον Ιανουάριο του 2022, και θα κατανεμηθούν στους εταίρους καθ' όλη τη διάρκεια των ετών 2022, 2023, 2024. Το προσωρινό ποσό που θα παραμείνει στη Second Tree είναι 133.317,72€, συμπεριλαμβανομένης της τελευταίας δόσης, η οποία θα αποδεσμευτεί το 2024.

TOCL

Το έργο TOCL ("Translation of Cultural Language") στοχεύει στην υποστήριξη της αποτελεσματικής κοινωνικής συμπερίληψης και της πολιτιστικής ενσωμάτωσης με την εφαρμογή της γλωσσικής εκπαίδευσης, καθιστώντας τους πολιτισμούς των χωρών υποδοχής προσιτούς στους νεοαφιχθέντες.

Στόχος του έργου είναι η διδασκαλία του πολιτισμού μέσω μιας καινοτόμου μεθοδολογίας "Μετάφραση Πολιτισμικών Στοιχείων" (ΜΠΣ), υποστηρίζοντας επαγγελματίες και εθελοντές με συγκεκριμένες εκπαιδευτικές πορείες και πρακτικά εκπαιδευτικά εργαλεία για να καταστεί η πολιτιστική εκπαίδευση εφικτή και αποτελεσματική. Κατά τη διάρκεια του καλοκαιριού, πραγματοποιήθηκε μια μεγάλη εκδήλωση σε ένα τοπικό καφέ, φέρνοντας κοντά πολλούς πρόσφυγες και Έλληνες για μια πλούσια ανταλλαγή παραδόσεων και πολιτισμών.

Διάρκεια

1η Ιανουαρίου - 31 Δεκεμβρίου 2023

Χρηματοδότηση

Erasmus Plus: 10,075.95 €

ΆΛΛΕΣ ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

Εκτός από τις πηγές χρηματοδότησης που αναφέρθηκαν για τα διάφορα προγράμματα παραπάνω, η Second Tree είχε και άλλες πηγές χρηματοδότησης:

1- Ιδιωτικές δωρεές: 51,595.36 €. Οι δωρεές αυτές προέρχονται από ιδιώτες δωρητές. Χρησιμοποιούνται για την κάλυψη των οργανωτικών και διοικητικών εξόδων του οργανισμού και για τη στήριξη των προγραμμάτων σε περίπτωση που απαιτείται επιπλέον χρηματοδότηση. Αυτές οι ιδιωτικές δωρεές, το 2023 περιελάμβαναν δωρεές που προέρχονταν από την Global Development Group και την Benevity, δύο πλατφόρμες που διαχειρίζονται και λαμβάνουν δωρεές για ΜΚΟ από ιδιώτες και στη συνέχεια τις μεταφέρουν στις οργανώσεις.

2- Επιστροφές: 1,517.98€.

6

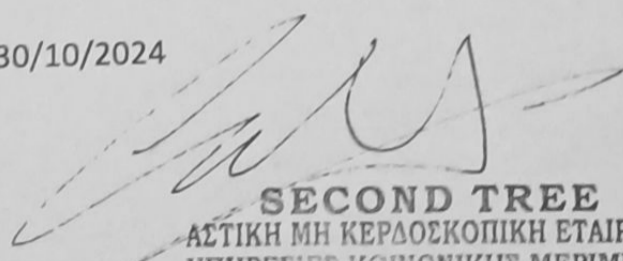
SECOND TREE, ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΈΚΘΕΣΗ 2023

ΕΙΣΟΔΗΜΑ		ΕΞΟΔΑ	
ΣΥΝΟΛΟ	160,938.13 €	2023 ΣΥΝΟΛΟ	167,657.70 €
Ιδιωτικές δωρεές	51,595.36 €	<u>Οργανωσιακό κόστος</u>	8,022.46 €
Global Development Group	15,569.69 €	Λογιστικές Υπηρεσίες	1,116.00 €
Benevity	524.03 €	Τραπεζικές προμήθειες	330.64 €
INEDIVIM – Ευρωπαϊκό Σώμα Αλληλεγγύης	30,480.40 €	Γραφειοκρατία	34.00 €
Ευρωπαϊκή Επιτροπή – EMBRACE*	67,268.44 €	Υπηρεσίες Πληροφορικής	28.43 €
Erasmus Plus – TOCL	10,075.95 €	υλικό γραφείου	21.72 €
Επιστροφές	1,517.98 €	Έξοδα εθελοντών	6,491.67 €
		<u>Δογοδοσία και Διακυβέρνηση</u>	992.00 €
		Πιστοποίηση ISO	992.00 €
		<u>Εκπαίδευση</u>	36,166.77 €
		Τραπεζικές προμήθειες	58.30 €
		Λογαριασμοί	0.00 €
		Γραφειοκρατία	985.00 €
		Αυτοκίνητα & βενζίνη	1,090.49 €
		Υλικά & έπιπλα	262.71 €
		Τρόφιμα	359.96 €
		Ενοίκια	3,020.01 €
		Φόροι	400.00 €
		Μεταφορές	914.58 €
		Έξοδα Ταξιδιού	2,496.36 €
		Έξοδα εθελοντών	21,474.36 €
		Μισθοί	5,105.00 €
		<u>Κοινοτική Συμμετοχή και Ένταξη</u>	95,813.51 €
		Γραφειοκρατία	558.00 €
		Αυτοκίνητα & βενζίνη	579.26 €
		Τρόφιμα	14.55 €
		Υπηρεσίες Πληροφορικής	393.80 €
		Υλικά & έπιπλα	544.67 €
		Ενοίκια	22,846.91 €
		Κοινωνική Ασφάλιση	12,512.54 €
		Υπεργολαβία	2,000.80 €
		Μεταφορές	3,163.71 €
		Έξοδα Ταξιδιού	3,777.63 €

6

	Έξοδα εθελοντιών	8,709.49 €
	Μισθοί	40,712.15 €
<p>ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΚΑΙ ΣΦΡΑΓΙΔΑ ΝΟΜΙΜΟΥ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥ</p> <p>Κύριος Giovanni Fontana, Πρόεδρος</p>		
	Υποστήριξη Κοινότητας	17,679.42 €
	Τραπεζικές προμήθειες	15.96 €
	Γραφειοκρατία	7,000.00 €
	Έξοδα Ταξιδιού	10,663.46 €
	Εξωτερικές Σχέσεις	6,989.54 €
	Έξοδα Ταξιδιού	6,989.54 €
	Soup & Socks	1,994.00 €
	Γραφειοκρατία	1,994.00 €
	EMBRACE*	277,710.20 €
	<p>*Το AMIF πρόγραμμα EMBRACE ξεκίνησε τον Ιανουάριο του 2022, αλλά η Second Tree, ως επικεφαλής εταίρος, έλαβε τα χρήματα όλης της κοινοπραξίας εκ των προτέρων, το 2021. Τα κονδύλια περιορίστηκαν για να χρησιμοποιηθούν από τον Ιανουάριο του 2022, και θα κατανεμηθούν στους εταίρους καθ' όλη τη διάρκεια των ετών 2022, 2023, 2024. Το προσωρινό ποσό που θα παραμείνει στη Second Tree είναι 133.317,72€, συμπεριλαμβανομένης της τελευταίας δόσης, η οποία θα αποδεδουλευτεί το 2024.</p>	
	Σύνολο (Regular+Embrace)	445,367.90 €

Giovanni Fontana,
Πρόεδρος
Ιωάννινα, 30/10/2024


SECOND TREE
ΑΣΤΙΚΗ ΜΗ ΚΕΡΔΟΣΚΟΠΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΜΕΡΙΜΝΑΣ
ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΡΩΓΗΣ
ΜΑΝΔΗΛΑΡΑ 20 - ΙΩΑΝΝΙΝΑ
ΑΦΜ: 997064123 ΔΟΥ: ΙΩΑΝΝΙΝΩΝ